

# Gestes fondateurs et mondes en mouvement

Chaque sujet d'étude proposé pour illustrer les quatre notions du programme est abordé à travers le prisme d'un ou de plusieurs domaines qui sont les suivants :



Arts (architecture, cinéma, musique, peinture, photographie)



Croyances et représentations



Histoire et géopolitique



Langue et langages



Littérature



Sciences et techniques



Sociologie et économie

Les sujets proposés ci-dessous ne sont ni limitatifs, ni exhaustifs, ce ne sont que des pistes pour illustrer les quatre notions du programme qui doivent être abordées.

## 1. Mythes et héros

### LA FIGURE DU HEROS, SOUS QUELS AVATARS ?

#### Et Yugong déplaça les montagnes

La figure de Yugong, est au centre d'une allégorie du sentiment de la toute du volontarisme dès lors que les hommes sont capables à la fois de s'unir pour atteindre un objectif. La légende est devenue l'emblème de la nouvelle Chine et peut être étudiée à différents niveaux de difficulté, associée à l'idéologie de la République Populaire de Chine.

LI Kunwu, OTIE, *Une vie chinoise, (BD) T1 Le temps du père*, 2009



《愚公移山》 <http://book.pcbaby.com.cn/opus/934331.html>



IVENS Joris et LORIDAN Marceline *Comment Yu Gong déplaça les montagnes* film 1976

#### Les figures féminines : Mulan, Meng Jiangnü...

De nombreux exemples d'héroïnes valeureuses ou incarnation d'une influence maléfique peuvent être étudiés et témoignent de l'ambivalence de la figure féminine dans la société ancienne, la vertu conjugale de Meng Jiangnü ou la guerrière à travers Mulan 木兰 ou les filles du général Yang 杨家将 sur le thème de la femme déguisée en homme pour aller à la guerre(女扮男装).


LV3 exemple d'entraînement à la compréhension et expression orales : les élèves dessinent l'histoire entendue en quelques vignettes, celles-ci sont distribuées et remises dans l'ordre, puis racontées et commentées simplement.

LV2 L'histoire de Meng Jiangnü associée à celle de la Grande Muraille peut être croisée avec la notion espaces et échanges.


Histoire de Meng Jiangnü : voir documents d'accompagnement du Palier 2 du collège DVD, thème voyage *Voyage une construction frontière emblématique des rapports entre un pays et ses voisins*

Web Texte et photos *La Grande muraille* à consulter sur Aix consulter sur <http://www.chinois.ac-aix-marseille.fr/spip/> rubrique : programme, cycle terminal.

Poème *Mulan*, 《木兰辞》 <http://www.ccview.net/htm/wjnbcs/shi/ym001.htm> LV1/LV2

 木兰从军, <http://book.pcbaby.com.cn/opus/972646.html>

 DISNEY Walt, *Mulan* dessin animé 1998, *Mulan 2*, 2004

 MA Jingle HUA *Mulan* 花木兰 Hongkong 2009 ". Voir aussi version de 1963 : "Lady general Hua Mulan" produit par la Shaw Brothers.

### Les archétypes, issus de l'histoire ou créés par la littérature populaire

- **Sun Wukong** : archétype de l'audace, de la malice, redresseur de torts à l'occasion...A traiter de la LV3 à LV1, LV2, thème permettant un approfondissement sur l'œuvre et les autres personnages, et prolongement en LLE (croisement thématique héros mythique, roman satirique, le voyage, le parcours initiatique)

 [http://blog.sina.com.cn/s/blog\\_5500190e0100u13f.html](http://blog.sina.com.cn/s/blog_5500190e0100u13f.html) ; 《西游记》里偷桃的不止孙悟空一个

 Histoire de 大闹天宫, <http://book.pcbaby.com.cn/opus/970435.html>;

CHEN Weidong PENG Chao BD *Le voyage en Occident*, Edition Xiao pan 2007, New Wisdom Publishing Chen Wei Dong

 《大闹天宫》 Dessin animé <http://tv.sohu.com/20120220/n335307961.shtml> (à partir de la 2ème minute)

ZHENG Baorui *The monkey king* 《大闹天宫》 film 92 minutes 2012

[http://www.youku.com/show\\_page/id\\_z56672962a10211df97c0.html](http://www.youku.com/show_page/id_z56672962a10211df97c0.html)

- **San Mao** : l'antihéros par excellence, la figure populaire des laissés pour compte et des souffrances du peuple chinois dont les résonances dépassent largement le contexte historique des années 40 et néanmoins si proches de la société d'aujourd'hui.

San Mao BD 《三毛流浪记》 Shaonian ertong chubanshe réédition de 1989, 张乐平原作

Biographie de ZHANG Leping 张乐平 : [baike.baidu.com/view/21004.htm](http://baike.baidu.com/view/21004.htm)

chanson 《儿童歌曲：卖报歌》, <http://v.ku6.com/show/82Fzdr-thAvZAKNi.html>

ZHANG Leping 张乐平 《三毛新事》 BD 四川少年出版社 1984

### Le XXIème et de nouveaux héros


La figure du héros n'appartient pas seulement au passé. Le XXIème siècle en engendre de nouveaux ce qui révèle le besoin de nouveaux modèles auxquels s'identifier ou instruments de la fierté nationale ?

On prendra des exemples de sportifs, stars, scientifique, spationautes, sur lesquels se projeter et qui serviront de base à une réflexion sur la nature même du héros.

### Approfondissement : Yu le grand

Personnage légendaire, Dayu en régulant les eaux, établit sa légitimité pour fonder la première dynastie chinoise connue. De Dayu au Grand barrage des Trois Gorges et à la construction du Grand Canal, la régulation des eaux n'a cessé de traverser le fil de l'histoire et d'être un enjeu de pouvoir (autre notion à croiser).

*Yu le Grand dompte les eaux* 《大禹治水》 Collection Mythologie chinoise 中国神话故事, Edition Haitun 海豚出版社, 1992, bilingue.

 《大禹治水》 Dessin animé <http://www.youtube.com/watch?v=ePjLmua--8s&feature=related>

### QUELLE PLACE POUR LA MYTHOLOGIE DANS LA CULTURE CHINOISE ?

Si le mythe de la création du monde tient une place de choix dans la mythologie occidentale, la question du commencement ne se pose pas véritablement en Chine où le temps est perçu comme un cycle. Ainsi aborder cette notion permet-il à l'élève d'opérer un décentrement culturel dans une cosmogonie sans Dieu créateur, et de bâtir des connaissances sur la civilisation comme autant de repères pour faciliter la compréhension de l'autre et de ses coutumes. L'« invention » de l'écriture conçue comme un moyen de communication avec les esprits y tient une place particulière.



### Comment Cang Jie inventa l'écriture

LV3 LV2 LV1 La légende de Cang Jie et de l'invention de l'écriture à partir de l'observation de ce qui l'entourait permet d'entrer plus profondément dans la logique graphique des sinogrammes qui "parlent aux yeux". Le thème peut être associé ou croisé à d'autres notions (pouvoir, idée de progrès au moment du 4 mai avec le questionnement sur l'utilisation du *baihua*, et plus tard celui des caractères simplifiés).

CHEN Dehong, BELLASSEN Joël, *L'empire du sens*, Edition Youfeng, février 2012

Web Cangjie, <http://fr.wikipedia.org/wiki/Cangjie>

 Dessin animé, 仓颉造字动画 <http://www.tudou.com/programs/view/KdTyBzmFegY/>

 Dessin animé 仓颉造字的传说 [http://kids.beva.com/61/299?from=bao#61\\_299](http://kids.beva.com/61/299?from=bao#61_299)

BD et texte didactisé 仓颉发明了汉字 sera à consulter sur <http://www.chinois.ac-aix-marseille.fr/spip/> rubrique : programme, cycle terminal ou sur <http://afpc.asso.fr/>



### Chang'e, la déesse de la lune

Chang'e coupable d'avoir volé l'élixir de longévité, est bannie à jamais sur la lune. La lune est l'objet d'un culte particulier célébré lors de la fête de la mi-automne. La légende peut être étudiée en elle-même, et venir enrichir la connaissance des coutumes chinoises toujours vivaces, avoir un prolongement littéraire (poésie)

Web Chang'e, texte 嫦娥奔月 LV3 sous forme de BD, LV1 LV2

Web Texte 中秋节 + illustrations (photos de gâteaux de lune, photos de la fête de la lune à HK et Taiwan à mettre sur site <http://www.chinois.ac-aix-marseille.fr/spip/> rubrique : programme, cycle terminal. Cartoon

Web Sur le site [www.mandmx.com](http://www.mandmx.com) chercher "mooncakes"

Li Bai, 李白 《静夜思》 *Pensée dans la nuit calme*, Poésie, dossier [Planète chinois](http://www.cndp.fr) (CNDP), newsletter n°14


Web TDC n°905, dossier La mélancolie dans la poésie chinoise, <http://www.cndp.fr/languesenligne/>

 嫦娥奔月 ; <http://book.pcbaby.com.cn/opus/934324.html>

### Pour approfondir... (enseignement de spécialité)

Le mythe de Pangu permet tout à la fois d'amorcer le décentrement culturel et d'aborder ou de revoir le lexique sur le corps humain, la nature et les éléments du cosmos.

LAI Huifeng 赖惠凤 《中国神话》 (情少版), 人民文学出版社, 2012

 Dessin animé 动画--福宝宝童话集 - 盘古开天 ; <http://www.youtube.com/watch?v=oHsz4d6F1gE>

Nüwa, puissante divinité créatrice et figure tutélaire du matriarcat primitif, parachève l'œuvre de Pangu en peuplant la terre avec les hommes modelés dans l'argile, jaune, êtres dont la vocation première est d'apporter de la vie, la sociabilité, et de peupler la terre.

Web Nuwa <http://mythologica.fr/chine/nuwa.htm>

Web Texte, illustrations BD pour 《女娲造人》 sera à consulter sur <http://www.chinois.ac-aix-marseille.fr/spip/> rubrique : programme, cycle terminal ou sur <http://afpc.asso.fr/>

 Dessin animé 《女娲造人》 <http://www.tudou.com/programs/view/xa4NJ66Yw5I/> (B1)

 Dessin animé 中国古典神化故事精选--女娲造人 <http://v.ku6.com/show/ITPX1a0iPxh82yGy.html>

### QUELLE PLACE DE LA FAUNE ET LA FLORE DANS LA MYTHOLOGIE CHINOISE ?

La mythologie donne une large place à certains animaux, fruits et arbres, et sont partie intrinsèque de la culture chinoise sous de multiples formes en imprégnant le patrimoine architectural, littéraire et jusqu'à l'art culinaire, la décoration, le vêtement... Si évoquer le Dragon semble incontournable dans l'apprentissage du chinois, la valeur symbolique d'autres éléments de la faune et de la flore pourra être abordée à la faveur des sujets d'étude choisis par le professeur.



### Les Chinois : tous "fils du Dragon"

Le dragon, symbole de la Chine et de l'empire est une figure emblématique indissociable du monde chinois et des Chinois eux-mêmes, le thème peut être abordé à travers de nombreux prismes. L'année du Dragon est-elle terrible ou extraordinaire ? Le thème peut être associé ou croisé à celui du pouvoir.

Conte 叶公好龙

Texte *Le Dragon* 龙颜龙袍龙宫 sera à consulter sur <http://www.chinois.ac-aix-marseille.fr/spip/> rubrique : programme, cycle terminal ou sur <http://afpc.asso.fr/>

Web Images et photos sur <http://image.baidu.com> (exemple de mot clé '九龙壁')

Web WANG Zhicheng article 《龙年：出生率激增、无数政治变革》 2012/01/20 sur <http://www.asianews.it/news-zh/龙年：出生率激增、无数政治变革>

 Année du Dragon, année fertile [http://www.dailymotion.com/video/xnwkh5\\_annee-du-dragon-annee-fertile\\_news](http://www.dailymotion.com/video/xnwkh5_annee-du-dragon-annee-fertile_news)

 Chanson 《龙的传人》, <http://www.youtube.com/watch?v=xwhdafQDIOg> ;  
<http://www.youtube.com/watch?v=mui8qSYUZok>

## DETRUIRE L'HISTOIRE POUR FABRIQUER DE NOUVEAUX MYTHES ET DE NOUVEAUX HEROS ?

De l'autodafé sous Qinshihuang, deux siècles av. JC, aux destructions massives pendant la Révolution Culturelle, de nombreuses tentatives de faire table rase du passé ont marqué l'histoire de la Chine. Quel en est l'impact sur la culture chinoise d'aujourd'hui ?

### Faire table rase du passé pour l'avènement d'un homme "nouveau"

Au nom de cette utopie, la destruction radicale de la tradition confucéenne pendant la révolution culturelle a engendré de nouvelles représentations, imprégnant tous les domaines y compris la sphère intime et familiale, et érigé de nouveaux modèles à suivre tel celui de Lei Feng.

LV3 Travail sur les prénoms donnés aux Chinois et leurs liens à l'histoire et à l'idéologie(国强, 超英, 超美, 卫红, 卫东, 向东, 文兵, 新宇... ou 富贵, 富全, 富生...)

Des ressources complémentaires sont à consulter dans les documents ressources de la classe de Seconde

 Leifeng, [baike.baidu.com/view/1753.htm](http://baike.baidu.com/view/1753.htm) 2012-5-22

PU Manting 浦漫汀, 《雷锋的故事》, 北京燕山出版社, 2010年2月

 Chanson 《学习雷锋好榜样》 [v.youku.com/v\\_show/id\\_XMTEyNDg0NjI0.html](http://v.youku.com/v_show/id_XMTEyNDg0NjI0.html) 2012-5-3

LI Kunwu, OTIE, *Une vie chinoise, (BD) T1 Le temps du père*, 2009

CHEN Jiang Hong, *Mao et moi, (BD)* Ecole des loisirs, 2008

 Tian Zhuangzhuang, 田壮壮, *Le cerf volant bleu* 《蓝风筝》, 1993

 DAI Sijie, 戴思杰, *Balzac et la petite tailleuse*, 2002

 WANG Xiaoshuai *11 fleurs* 《我11》, 2011

### Pour approfondir... (enseignement de spécialité)

Extrait de Brothers (plusieurs passages à choisir période de la Révolution culturelle (la thématique peut être croisée avec la notion de lieux et formes du pouvoir)

YU Hua, 余华 《兄弟, *Brothers*》 Shanghai wenyi chubanshe, 2006 filmographie

## 2. Espaces et échanges

### LA CHINE, UN PAYS CONTINENT. LE MONDE SINISÉ, UNE SPHÈRE CULTURELLE.

La dimension de l'espace chinois et la nature de la nation chinoise "multiethnique et multiculturelle", invitent à interroger la notion à la fois sous l'angle des relations de la Chine avec le reste du monde et ses oscillations entre ouverture et fermeture, des échanges à l'intérieur même de cet "état-continent" sans oublier la dimension régionale et ses ruptures temporaires d'unité au cours de l'histoire.

### La mesure de l'espace et de la diversité dans l'unité

L'observation des contours de la Chine, du découpage administratif actuel, du relief, de la répartition démographique et de la diversité ethnique permettra aux élèves d'appréhender la réalité dans sa dimension géographique et culturelle et de se forger une vision de ce qui constitue l'identité du monde chinois.

La lecture de carte permet à l'enseignant de graduer le travail en fonction du statut de langue de sa classe. L'espace, le climat, les provinces, la population, autant de thèmes qui peuvent être traités avec les cartes aussi bien en LV3 qu'en LV2 ou V1.

SANJUAN Thierry, *Atlas de la Chine*, Ed. Autrement, 2007

CABRILAC Bruno, *Que sais-je? Economie de la Chine*, ed.PUF, 2009

Cartes de la Chine (des provinces des minorités de la Chine, carte du relief, climatique)

 [www.toutelachine.com/chine-geographie.cfm](http://www.toutelachine.com/chine-geographie.cfm) (certaines cartes sont interactives)

 [www.carte.dechine.com](http://www.carte.dechine.com)

Web [www.lexilogos.com/chine\\_carte](http://www.lexilogos.com/chine_carte)

Web Classes de Secondes [http://www.ac-paris.fr/portail/jcms/p1\\_326302/shanghai-un-littoral-convoite-geographie-2de](http://www.ac-paris.fr/portail/jcms/p1_326302/shanghai-un-littoral-convoite-geographie-2de)

 《黄河颂》 <http://www.youtube.com/watch?v=w5EONLdvDiQ>

 《长江之歌》 <http://www.youtube.com/watch?v=kS6pRmJ0244>,

 《大中国》 <http://www.youtube.com/watch?v=rpyqgx9Wxr4>

 《烏達木～夢中的額吉(原音完整版)》 <http://www.youtube.com/watch?v=FzpoWukPO84&feature=fvsv>

## LE MONDE SINISE (JAPON, COREE, VIETNAM) “同种同文”

L'écriture chinoise et les valeurs confucéennes fondent le ciment culturel de l'Asie orientale tout autant que les modes de vie (l'usage des baguettes ou les croyances). Les échanges économiques, politiques et culturels très nourris au sein de cette région du monde pourront également être abordés en fonction du niveau des élèves. Ce sujet d'étude peut être croisé avec l'invention de l'écriture (Cangjie...) et avec le programme de géographie des classes de Terminale.

### De l'utilisation d'une écriture commune à l'émergence d'une langue véhiculaire régionale

Il s'agit de donner quelques repères sur les relations entre l'écriture chinoise et les autres écritures des pays de la zone qui ont adopté à différents degrés ce système graphique.

L'enseignement du mandarin connaît aujourd'hui un fort développement au Japon, en Corée, au Vietnam et en devient la langue véhiculaire régionale. Aborder ce sujet permet d'élargir la vision des élèves au-delà des frontières de la Chine proprement dite.


Pour les élèves de LV2 et LV3 : à partir du tableau de caractères au programme de la 1ère année d'école élémentaire des écoliers japonais, un travail sur les pictogrammes permet à la fois de réviser les bases de l'écriture chinoise et de mettre en évidence le lien entre écriture et culture.

Web Taper en chinois 日本小学生学哪些汉字 sur un moteur de recherche pour avoir accès aux sites donnant le programme de 1ère année d'école élémentaire au Japon/

Web [en.examw.com/jp/jpnews/8440](http://en.examw.com/jp/jpnews/8440) (tableau des 80 pictogrammes)

Pour les LV2, on peut analyser le phénomène 日本汉语热 à partir du blog suivant :

Web [http://blog.sina.com.cn/s/blog\\_61100c7d0100fjpr.html](http://blog.sina.com.cn/s/blog_61100c7d0100fjpr.html)

 《汉字的动画》

<http://www.youtube.com/watch?v=RxWCAnaKjds&feature=related>

《震撼！中國水墨動畫 漢字！》 <http://www.youtube.com/watch?v=6HH7-v8Tv2s&feature=related>

2010 漢字動畫創意競賽「國際邀請組 銀獎」-《小寶的漢字夢》

<http://www.youtube.com/watch?v=UQ3ISlIjAY&feature=related>

### Un ciment culturel commun : des sociétés "confucianisées"

On pourra à partir de comparaisons simples entre la Chine et le Japon dégager des caractéristiques communes sur les sujets suivants donnés en exemple :

#### - L'éducation

LV3 et au delà :

Comparaison entre la journée d'un écolier japonais et d'un écolier chinois.

Web [http://blog.sina.com.cn/s/blog\\_5e7fa4aa0100cu68.html](http://blog.sina.com.cn/s/blog_5e7fa4aa0100cu68.html)

Comparaison entre l'éducation familiale en Chine et au Japon:

Web <http://www.hncltx.com/63/04/201210505/>

#### - La coexistence de la tradition et de la modernité

LV3/LV2 : A partir de l'observation et de la lecture de photos, analyser la coexistence de la tradition et de la modernité au Japon comme en Chine :

dans le vêtement :

Web <http://www.landscape.cn/Upfiles/BeyondPic/2010-06/20106304663419123.jpg>

dans l'architecture, (lien vers le lauréat chinois du plus grand prix d'architecture) :

Web <http://chine.aujourdhuilemonde.com/portrait-de-wang-shu-le-pritzker-chinois>

Web <http://blog.renren.com/share/288406901/11886764767>

dans les moyens de transport, le train à grande vitesse et la voiture à bras :

Web <http://www.nipic.com/show/1/21/4377a51a05de4331.html>

Web <http://www.srzc.com/a/20100920/69520.html>

dans les comportements :

Web <http://nxpd.wenkang.cn/nxjd/2086379.html>

### Approfondir : la thématique des relations complexes entre Chine et Japon (enseignement de spécialité)

Du Japon, première terre de refuge pour les intellectuels chinois à la fin du XIXème au difficile travail de mémoire lié aux conflits du XIXème et du XXème sans oublier l'influence japonaise en Chine. Exemple de sujet d'étude approfondi (on pourra envisager par exemple de le croiser avec un autre sujet d'étude de la même notion ou appartenant à une autre)

Web 《锵锵三人行》节目, 2010.09.29 中日关系 <http://video.baidu.com>

BD MEYLANDER Nicolas, ZONG Kai, *Nankin*, Les Editions Fei, 2011

🎬 JIANG Wen 姜文 《鬼子来了》 2008

🎬 ZHANG Yimou 张艺谋 *Riding Alone pour des milliers de kilomètres* 《千里走单骑》 2005

🎬 LU Chuan 陆川, *The City of Life and Death* 《南京南京》 2009

🎬 RABE John, *Le juste de Nankin*, 2011

🎬 ZHANG Yimou 张艺谋, *The flowers of War*, 《金陵十三钗》, 2011

### Un art de vivre et un savoir-être, en Chine, et au-delà des frontières

- Décrire "l'espace culinaire chinois" en Chine, les migrations des différentes cuisines entre les provinces (dimsum, brochettes de mouton, marmite mongole...) et au-delà avec la présence de la diaspora dans le monde.

- Etablir des comparaisons entre différentes cuisines : celles de Chine, Japon, Corée (le riz, le thé, l'utilisation des baguettes...) mais aussi aux différences avec la cuisine française par exemple.

LV3-LV2-LV1 : élaboration d'un dossier sur la cuisine à l'aide de lecture d'images de restaurants chinois en Chine, en France ou de restaurants chinois, japonais et coréens, d'extraits de cartes de restaurant pouvant être accompagné d'exemples pris dans la cuisine française. Description des caractéristiques culinaires, de l'art de vivre à table. Comparaison des cuisines en adaptant tâches et supports au niveau de langue des élèves.

Dossier : "Cuisiner et manger en Chine 食在中国" dans la revue *Planète chinois*, n° 12, juin 2011

YU Zhou "La baguette et la fourchette, les tribulations d'un gastronome chinois en France", Fayard 2012

Web Recherche d'images à partir de l'expression "海外的中国酒家"

Web Recherche de restaurants de spécialité dans des provinces différentes recherche image 风味酒家

Web Sur la fête des baguettes au Japon 筷子节 <http://baike.baidu.com/view/326116.htm>

🎬 LEE Ang, *Sucré Salé*, 《饮食男女》 1994 (comparaison implicite entre les différentes cuisines)

- L'expression des sentiments : l'importance du non-dit et de la face.

Texte 《爱面子》 sera à consulter sur <http://www.chinois.ac-aix-marseille.fr/spip/> rubrique : programme, cycle terminal ou sur <http://afpc.asso.fr/>

Web HU Shi 胡适, 《差不多先生传》 <http://baike.baidu.com/view/1061064.htm>

Web chanson 差不多先生 <http://baike.baidu.com/view/1061064.htm>

LEE Ang 李安 *Garçon d'honneur* 《喜宴》 1993.

### ECHANGES A L'INTERIEUR DE LA CHINE

Les mutations économiques et politiques ont entraîné des déplacements plus ou moins importants de population, et de véritables migrations intérieures à une échelle sans doute inédite ailleurs.

#### Les migrations intérieures :

**a) économiques** : campagne villes - le phénomène des travailleurs migrants (mingong) et les "migrations saisonnières" des populations au moment du nouvel an avec le phénomène 春运.

LV3 : lecture de photos de gares, billets de train, description des catégories de personnes qui rentrent au pays natal. LV1 LV2 Etudes d'interviews, extraits de films.

Des ressources complémentaires sont à consulter dans les documents ressources de la classe de 2de.

CHEN Yingfang, 陈映芳, Interviews de Mingong 《移民上海 52 人的口述实录》 Phénix, 出版社学林, ISBN 780668419

WEI Cheng, 魏城, 《中国农民工调查》, Law Press China 法律出版社, 2008

BELLASSEN Joël, *Portraits chinois* DVD, CNDP, octobre 2012

Web Blog du site Le Monde, *Un œil sur la Chine*, <http://chine.blog.lemonde.fr> chercher mingong

Web Photos et images de mingongs : 工棚图片 [设计图 : [www.nipic.com](http://www.nipic.com), <http://pic.mingong.com>, 民工上海  
[Les mingong de Shanghai](http://Les mingong de Shanghai) <http://mingongs.com/mingong.php>

Reportage sur les conditions de vie des ouvriers à Hongkong, <http://www.france5.fr/portraits-d-un-nouveau-monde/#/theme/urbanisation/les-hommes-grenier/>, 2010

WANG Xiaoshuai 王小帅, *Beijing bicycle* 《十七岁的单车》, 2001 et *Left Right* 《左右》, 2008

YIN Lichuan 尹丽川, *Portraits de femmes chinoises* 《牛郎织女》 film 2008

JIA Zhangke 贾樟柯 *Still Life* 《三峡好人》, 2006, *The World*, 2004,

**b) politiques** : volonté de désenclavement des régions limitrophes, non Han (ex du Tibet train Pékin Lhasa) La conquête de l'ouest et la sinisation du grand ouest, (la langue, économie, éducation, culturel).

La notion peut être croisée avec celle de pouvoir - pouvoir central et périphérie)

LV1 LV2

Web Sur la politique de désenclavement de l'ouest de la Chine (西部大开发) <http://zh.wikipedia.org/wiki/西部大开发>

Sur le désenclavement du Tibet avec la ligne de chemin de fer Pékin-Lhasa :

Web Article et photo : 《黄金周, 我们乘火车去西藏的梦想实现了! 》  
[http://news.xinhuanet.com/politics/2006-10/01/content\\_5162346.htm](http://news.xinhuanet.com/politics/2006-10/01/content_5162346.htm)

## ECHANGES AVEC L'EXTERIEUR

### Les relations et échanges entre les espaces chinois : le continent, Taiwan et Hongkong

De la présence taiwanaise massive à Shanghai, dans le Zhejiang et le Fujian, à l'intégration accélérée de HK à la Chine, la question reste complexe. Ainsi le principe "Un pays, deux systèmes" s'accommode de l'existence d'une frontière à passer, de visas et de deux monnaies sans réussir à freiner la présence de plus en plus grande des Chinois du continent à HK, marquée par un usage de plus en plus répandu du mandarin, de la monnaie chinoise RMB, ce qui n'est pas sans créer quelques tensions.

LV3 Faire formuler en chinois les données de certaines cartes de l'Atlas

LV1 LV2 sélectionner quelques extraits de l'émission *La Chine vue du bord*, faire reformuler en chinois par exemple

Emission de France Culture *La Chine vue du bord (1/4) : "Hongkong : les enfants en supplément"*  
<http://www.franceculture.fr/emission-sur-les-docks-10-11-la-chine-vue-du-bord-14-hong-kong-les-enfants-en-supplement-2010-10-05>

Web Article 《“赴港生孩子” 现象暴露内地人口管理漏洞[图]》  
<http://news.eastday.com/s/20100329/u1a5114743.html>

SANJUAN, Thierry, BENOIT-GUYOT Madeleine *Atlas de la Chine*, Editions Autrement et Courrier International janvier 2012

Xu Zidong 许子东: “台湾将中华文化的传统保存得很好”  
<http://v.ifeng.com/history/wenhuashidian/201110/1b9b0d90-9bdf-4762-a3a3-b98f877811ba.shtml>

WANG Quan'an 王全安, 《Apart together 团圆》, 2010

### La diaspora chinoise

Le sujet peut être abordé sous l'angle de sa répartition spatiale (de l'Asie du Sud-est aux différents quartiers chinois à travers le monde), de son histoire. On pourra également étudier la présence de la culture chinoise, de la cuisine aux célébrations du Nouvel An, la vie associative...

LV3 : faire réaliser une petite enquête dans le 13ème arrondissement de Paris, ou auprès des ressortissants locaux d'origine chinoise.

Sur ce sujet, voir également les documents d'accompagnement du palier 2 du collège/Traces, signes de l'ailleurs/Témoignages d'une diaspora en France.

ADLER Alexandre, *La diaspora chinoise étend ses réseaux*, In. : Courrier International, vol. 347, 1997/06-07. - p. 8-12

[http://www.remisis.org/base/format\\_liste.php?lang=fr&onglet=0&link=O&format=bref&sort=DATE%20DESC,TITRE&Chp1=ADLER%2C+A&PHPSESSID=93d8889370c5a9ca09d94ee2e800e98b](http://www.remisis.org/base/format_liste.php?lang=fr&onglet=0&link=O&format=bref&sort=DATE%20DESC,TITRE&Chp1=ADLER%2C+A&PHPSESSID=93d8889370c5a9ca09d94ee2e800e98b)

Web WANG Yongqing 王永庆, Texte 《李嘉诚》 sera à consulter sur <http://www.chinois.ac-aix-marseille.fr/spip/> rubrique : programme, cycle terminal ou sur <http://afpc.asso.fr/> 《北京人在纽约》, 郑晓龙、冯小刚导演, 1994 年 <http://www.youtube.com/watch?v=7EDipl6lYwA> (à partir de la 5è minute)

DING Wenjing 《在美国的一种成长》丁文京主编, 中国社会出版社, 1998 年 1 月

Textes écrits par des Chinois des USA à consulter sur le site évolutif 华夏文摘

MALOVIC Dorian, *La lente intégration des Chinois de France* article in [Paroles, revue de l'alliance française de Hongkong, mars avril no 217](#) ; 《應該讓心裡話說出來》, 2009.

<http://www.alliancefrancaise.com.hk/paroles/numeros/217/06.htm> ou

<http://webcache.googleusercontent.com/search?q=cache:http://www.alliancefrancaise.com.hk/paroles/numeros/217/06.htm>

WANG Wayne Extraits à choisir dans le film *Joy's luck club* 《喜福会》, 1993, tiré du roman éponyme écrit par TAN Amy

LEE Ang 李安 *Garçon d'honneur* 《喜宴》1993.

SEGRE Andréa, *La petite Venise*, (extraits) 2011

## ESPACES : NOUVEAUX AMENAGEMENTS

### Extension de l'espace pour nourrir les hommes

On construit des polders au Shandong, on transporte l'eau de la mer de Bohai pour remplir un lac asséché du Xingjiang. On gagne peu à peu sur l'eau en élargissant le Bund à Shanghai, en comblant la mer entre l'île de Hongkong et Kowloon, on reboise au nord pour faire reculer le désert. On pourra à partir d'une étude de cas étudier le travail constant de l'homme pour modifier les espaces et faciliter les échanges.

#### La désertification :

LV3 : lecture de la carte d'après le lien ci-dessous

Web 《中国沙漠化土地分布图》 <http://www.ampcn.com/datainfo/picdata/imgshow.asp?id=565>

LV2 : Etude des mesures contre la désertification avec le lien ci-dessous et la lecture de carte.

Web 《中国应用前景设想——沙漠变绿洲》 <http://www2.qglt.com.cn/wsrlmt/jbz/b/baijinfu/030923d.htm>

Web 《解决沙漠化, 中国需要 300 年(小黄蜂 34)》 [http://blog.sina.com.cn/s/blog\\_47233d0f01017j4d.html](http://blog.sina.com.cn/s/blog_47233d0f01017j4d.html)

Web Article *De l'eau salée pour contrer le désert* <http://www.courrierinternational.com/breve/2010/11/09/de-l-eau-salee-pour-contrer-le-desert>

Web <http://finance.cjzg.cn/chanjing/1311823727385840.html>, (à partir du site <http://www.cjzg.cn>, 28/07/2011)

Web Article 《烟台填海造地五县市区开建离岸式人工岛(图)》 (à partir 齐鲁晚报, 12/04/2011) <http://city.sdchina.com/show/1873485.html>

### De nouveaux espaces urbains

a) les délimitations des nouveaux espaces dans la ville : les nouveaux quartiers résidentiels mini univers clos

c) confrontation entre espaces traditionnels et espaces contemporains (Starbuck et cité interdite / polémique autour de la construction du nouvel opéra de Pékin, reconstruction des quartiers anciens)

Web *Starbucks in the Forbidden City I* (1.3 / 319) texte + audio sur le site <http://www.clavisinica.com/cc-list.html>

Web Article et photographies 《中国国家大剧院》 <http://baike.baidu.com/view/760358.htm>, 2007

Web *Pékin capitale olympique : quel aménagement urbain ?* fiche pédagogique sur <http://www.emilangues.education.fr/ressources-pedagogiques/sequences/disciplines-non-linguistiques/pekin-capitale-olympique-quel-amenag>

Web *Beijing* 水立方 le Cube d'Eau, piscine olympique, [www.water-cube.com](http://www.water-cube.com)

Dans "Arte reportage parcourt la Chine, *Le grand opéra de Pékin* [http://www.arte.tv/static/c1/chine2008/chine/fr/arte\\_chine.html](http://www.arte.tv/static/c1/chine2008/chine/fr/arte_chine.html)



## Approfondir...L'île artificielle de Longkou au Shandong

LV1 LV2 Etude de cas Longkou

《山东拟投 100 亿在龙口湾建人工岛群 移荒山填海》(à partir du journal 大众网-齐鲁晚报)  
<http://news.sohu.com/20091201/n268594989.shtml> ; 1/12/2009

Web Article 《烟台投资千亿建“海上新城” 将成中国最大人工岛群》  
<http://finance.cjzg.cn/chanjing/1311823727385840.html>, (à partir du site <http://www.cjzg.cn>, 28/07/2011)

Web Article 《烟台填海造地五县市区开建离岸式人工岛(图)》 (à partir 齐鲁晚报, 12/04/2011)  
<http://city.sdchina.com/show/1873485.html>


## Des espaces ouverts et cosmopolites : les Zones économiques Spéciales, et les zones ouvertes au cœur des échanges économiques entre la Chine et l'Occident

Les grandes villes en expansion constante attirent non seulement des Chinois venus de toute la Chine chercher des conditions meilleures, mais aussi des étrangers qui partagent le même espoir, partent à la découverte de nouveaux espaces et de nouveaux partenariats aspirés par le dynamisme et les perspectives de croissance. Les ZES et les zones ouvertes sont ainsi des sujets d'étude privilégiés. Chaque ville Shanghai, Shenzhen, Hongkong...peut être étudiée séparément ou en comparaison les unes des autres avec leur spécificité.

Web Site du Musée de l'urbanisme de Shanghai 上海城市规划展示馆 ; <http://www.supec.org/index.html>

Web Site officiel de l'expo 2010 de Shanghai : <http://fr.expo2010.cn/>

Web Exposition universelle de Shanghai : l'expo de la démesure: <http://www.rfi.fr/contenu/20100429-exposition-universelle-shanghai-expo-demesure>

 JIA Zhangke *I wish, I knew*, 《海上传奇》2010

## 3. Lieux et formes du pouvoir

### D'UN POUVOIR ABSOLU À L'AUTRE ET UN LIEU PÉKIN


Passage du pouvoir impérial plurimillénaire (exercé depuis La cité interdite / sa traduction dans les interdits, le langage - les mots tabous- ), à l'installation de la nouvelle société et du pouvoir communiste des années 40 à la fin des années 80 (de la rectification du "style de travail" et du contrôle de la production artistique, jusqu'au paroxysme de la terreur liée aux luttes de pouvoir de la Révolution culturelle) Le goût du pouvoir : Mao le culte de la personnalité, la manipulation des masses.

### Beijing, Tian An Men

Etude de la ville de Pékin, avec le rôle de la place de Tian An Men, lieu de manifestation du pouvoir.


LV3 guider une recherche sur les événements marquants qui se sont déroulés Place Tian An Men. Idée de tâche "tu étais sur la Place le 4 mai 1919, le 1er octobre 1949..."

Web Plan panoramique Pékin, place Tian An Men 360 sur [www.thebeijingguide.com](http://www.thebeijingguide.com)

 Vidéos célébrations des fêtes nationales 1949 '毛主席在开国大典上的讲话 Proclaims People's Republic of China', [http://www.youtube.com/watch?v=Nvmf46\\_S7Po&feature=related](http://www.youtube.com/watch?v=Nvmf46_S7Po&feature=related)

 Chinese National Day Military Parade 1984 <http://www.youtube.com/watch?v=vM2Sj1F5ZZ8>  
'中华人民共和国建国 50 周年阅兵式之一'


<http://www.youtube.com/watch?v=ofq15lqptE&feature=related>


 Mort de Mao, 纪录片：1976 年毛泽东主席逝世『全』 ( 8/15 ) ( 11/15)

<http://www.youtube.com/watch?v=GIRFa-SwGj0>

 Video INA <http://www.ina.fr/economie-et-societe/vie-sociale/video/CAC89044101/manifestation-en-chine.fr.html>

Web Article sur la cérémonie d'ouverture in *Quotidien du Peuple* [news.sina.com.cn](http://news.sina.com.cn) 人民日报 2008 08 09

 LOU Ye 娄烨 *Une jeunesse chinoise*, 2006

 NING Ying *Ronde de flics à Pékin* 民警故事, 1995

 《北京欢迎你》 *Bienvenue à Pékin* chanson <http://www.youtube.com/watch?v=DdpxRktTHoE>

 《我爱北京天安门》 *J'aime Tian An Men* <http://www.youtube.com/watch?v=RbJjt- WW8U>


## De Qinshihuang à Mao : incarnation du pouvoir absolu


De l'exaltation de Qin Shihuang, grand unificateur de l'empire, en passant par le culte de Mao, il s'agit pour les élèves d'enrichir leurs connaissances historiques sur la Chine et d'acquérir les éléments d'une réflexion critique et nuancée.

LV3, LV2 Elaborer un quizz à partir des réalisations associées à Qin Shihuang, même chose avec Mao

LV1 LV2 Commentaire de la chanson *L'orient est rouge*

WEI Hantao, HUANG Waiming, LI Jiqiang *Han Dynasty*, Editions incontournables

 ZHANG Yimou, 张艺谋 *Hero*, 《英雄》, 2002

 CHEN Kaige 陈凯歌, 《荆轲刺秦王》 L'empereur et l'assassin 1998

 WANG Xiaoshuai 王小帅, *Les onze fleurs* 《我十一》 2012

 BURTYNSKY Edward *China, a century of revolution* 《中国, 革命的世纪》 film documentaire Zeitgeist

Web *La campagne des Cent fleurs* fiches <http://www.emilangues.education.fr/ressources-pedagogiques/sequences/disciplines-non-linguistiques/la-campagne-des-cent-fleurs>

figure de Mao

Web LV1, LV2 Diaporama *La Révolution culturelle* sera à consulter sur <http://www.chinois.ac-aix-marseille.fr/spip/> rubrique : programme, cycle terminal ou sur <http://afpc.asso.fr/>

Web 高氏兄弟 sur le site [http://www.artzinechina.com/display\\_vol\\_aid589\\_cn.html](http://www.artzinechina.com/display_vol_aid589_cn.html)

Web Pour des images chercher sur internet en tapant 当代艺术的毛泽东 ; "sculpture de Mao"; 毛主席像;

Web Art [http://www.artzinechina.com/list\\_no\\_cover.php?s=4&lang=cn](http://www.artzinechina.com/list_no_cover.php?s=4&lang=cn)

ZHANG Xiaogang 张晓刚, YAN Peiming 严培明 GAO Qiang *Mao dans le fleuve*

 Mao *L'orient est rouge* 东方红 <http://www.youtube.com/watch?v=SRBuwhaUcZA>

 "Pas de Chine nouvelle sans parti communiste" 东方红珍藏版精彩选段: 没有共产党就没有新中国 <http://www.youtube.com/watch?v=1CKc4P5SMF4>

## LE POUVOIR DU LANGAGE

La puissance de l'écriture chinoise et la concision de la langue en font un outil privilégié de communication ou de manipulation qui peut agir dans les deux sens.

### Le contrôle de la population par le langage

L'utilisation des slogans pour éduquer la population (ex : 不娶文盲妻/讲文明/讲卫生/高高兴兴地上班去平平安安地回家来/节约用水/城市让生活更美好/只生一个好/孩子不上学是家长的过错...), les élèves, les sportifs (好好学习天天向上/友谊第一比赛第二...)

### L'art et le pouvoir

- La période maoïste : "L'art au service du peuple" c'est-à-dire du pouvoir, le thème peut être abordé de façon relativement simple à partir d'affiches de propagande, les manifestations du culte de Mao dans l'art, avec des LV1, LV2 et élèves des sections orientales, des extraits du discours sur l'art et la littérature de Mao 1942.

- L'art contemporain : un espace de liberté nouveau.

Les nouveaux espaces de la création artistique Dashanzi 798 (la peinture contemporaine, la photo)

LV1 A partir de comparaisons entre des œuvres contemporaines, décrypter le regard porté par les artistes sur la société chinoise et son histoire.



YUE Minjun 岳敏君 le peintre et son œuvre



ZHANG Xiaogang 张晓刚

Article "Contrefaçons 赝品" dans *Planète Chinois*, n°12, juin 2012

Web Site du 798 《798 艺术区》 <http://www.798.net.cn/>

Web Article et photographies 《人文摄影：北京 798 大山子艺术区》, 13/11/2006, <http://gb.cri.cn/9223/2006/11/13/109@1299601.htm>

Web Présentation de l'art chinois contemporain [http://fr.wikipedia.org/wiki/Art\\_chinois\\_contemporain](http://fr.wikipedia.org/wiki/Art_chinois_contemporain)

Web Le groupe des Etoiles : [http://fr.wikipedia.org/wiki/Li\\_Shuang](http://fr.wikipedia.org/wiki/Li_Shuang)

Web Une collection d'œuvres de YUE Mingjun <http://collection.sina.com.cn/famous/yueminjun/>

Web ZHANG Xiaogang <http://zhangxiaogang.org/>



Al Weiwei interview dans revue Art Press 387 mars 2012

<http://www.rue89.com/chinatown/art-contemporain-mao-fait-encore-vendre>

VALDES Zoé, *La Chine à l'affiche*, Editions Ramsay, 1997.

### La politique linguistique et culturelle "le soft power"

La puissance de la Chine et sa place aujourd'hui s'accompagnent d'une appréciation de la valeur d'usage du chinois dans le monde et d'une politique de développement linguistique qui participe du rayonnement culturel et s'exprime par exemple à travers le travail des Instituts Confucius implantés dans le monde, et en France.

LV3 localiser les Instituts Confucius en France et ailleurs, expliquer leur rôle.

Présenter simplement le programme des Volontaires, les tests de langue HSK, Young Learners Chinese Test (YLCT), leur utilisation.

Site du Hanban, présentation du HSK : <http://www.hsk.org.cn/>;

Article de présentation du HSK <http://baike.baidu.com/view/273488.htm>

Répartition des Instituts Confucius, article 《全球已有 322 所孔子学院 分布在世界五大洲》

[http://news.kunming.cn/index/content/2011-09/28/content\\_2680579.htm](http://news.kunming.cn/index/content/2011-09/28/content_2680579.htm)

Carte :

<https://maps.google.com/maps/ms?ie=UTF8&oe=UTF8&msa=0&msid=115013537788857338533.0004656fda460d0ef302c>

### LE POUVOIR DE L'ARGENT DANS LA SOCIÉTÉ

Les excès liés au collectivisme et l'exaltation des valeurs communistes des années Mao '向前看' ont fait place à une course effrénée vers l'argent '向钱看' .

### L'argent est-il devenu la seule valeur de référence ?

Le phénomène "Ding ke" (de l'expression anglaise "Double income no kid" : "double revenu sans enfant") le coût de l'éducation et de la santé, le succès des marques font que la société est devenue esclave de l'argent.

Web LV1 LV2 LV3 Découverte du sens de 房奴车奴 à travers plusieurs dessins humoristiques.

[http://news.xinhuanet.com/fortune/2012-03/18/c\\_111636034\\_4.htm](http://news.xinhuanet.com/fortune/2012-03/18/c_111636034_4.htm)

<http://www.gospeltimes.cn/data/articleimgs/20091126/9414.jpg> + articles

Web Article *Que craignent au juste les couples qui ne veulent pas d'enfants* 《国际先驱导报：“丁克夫妇”到底怕什么？》 [http://news.xinhuanet.com/overseas/2005-03/17/content\\_2710062.htm](http://news.xinhuanet.com/overseas/2005-03/17/content_2710062.htm)



A propos d'idéal, de croyances et d'argent, sur le site <http://site.jipous.com/filter/new/China-Today>

《Beijing Strangers 北京百姓》 de 46'30 à 49'

## 4. L'idée de progrès

### PROGRES ET RUPTURE AVEC LA TRADITION VONT-ILS NECESSAIREMENT DE PAIR?

Le confucianisme devenu pensée dominante fondant les bases de l'empire chinois pendant plus de 2000 ans, irrigue tous les domaines de la vie privée comme ceux de la sphère publique. Se forger quelques repères dans ce système de valeurs partagé par de nombreux pays voisins, donnera aux élèves de précieuses clés pour appréhender la culture non seulement chinoise mais plus largement asiatique.

Le taoïsme quant à lui, davantage circonscrit à l'espace chinois, pose les fondements d'une relation particulière de l'homme à la nature et imprègne les œuvres poétiques et littéraires.

La place et la valeur du confucianisme contestées à diverses reprises au cours du XXème siècle, et sa résurgence récente posent la question de sa modernité et de son rôle dans le pacte moral liant les individus au sein de la société.

## Que véhiculent les valeurs traditionnelles?

Aborder les valeurs confucianistes, à travers l'étude de la biographie de Confucius ou de quelques histoires traditionnelles qui lui sont associées, étudier quelques unes de ses pensées permettra de comprendre un système fondé sur une hiérarchie très stricte entre les hommes et facilitera le décentrement culturel.

L'étude d'une ou deux fables de Zhuangzi permettra d'illustrer de façon très concrète le mode de pensée taoïste et une conception différente de la relation de l'homme au monde. Cette première approche des deux courants majeurs de la pensée chinoise viendra nourrir à son tour la réflexion des élèves en philosophie. Cette étude pourra être complétée de l'analyse d'une peinture traditionnelle de paysage, associée ou non à celle d'un poème de Wang Wei par exemple, et leur influence dans des œuvres contemporaines comme celles de Hong Lei ou Xia Xiaoli.

PERELON Rebecca, TSAI Chin-Chung, Les entretiens de Confucius, Editions Youfeng, 2011

"Confucius, des mots en action", Danielle Elisseef, collection Découvertes, éditions Gallimard, 2003

Article "La vie de Confucius" dans *Planète Chinois*, N°5 - Septembre 2010 page 50

<http://www.cndp.fr/planete-chinois/baladodiffusion/numero-5/titre-de-la-baladodiffusion/article/la-vie-de-confucius-page-50-1.html>

Texte sur Kongzi sera à consulter sur <http://www.chinois.ac-aix-marseille.fr/spip/> rubrique : programme, cycle terminal ou sur <http://afpc.asso.fr/>


Web Photos de Qufu, de temples avec des mots clés : ‘孔子庙、曲阜、文庙..’

Web Photos et article “现代私塾” 受追捧引发教育反思

<http://www.zhfgwh.com/blog/article.asp?aid=4744&uid=13254>

Web XIA Xiaoli <http://en.artintern.net/index.php/exhibition/main/image/75/22>

Web HONG Lei [http://www.terminators.com/artworkprofile/Hong\\_Lei-Speak\\_Memory\\_series\\_detail](http://www.terminators.com/artworkprofile/Hong_Lei-Speak_Memory_series_detail)

 Dessin animé CAI Zhizhong 蔡志忠《老子说》《孔子》2004 Totem Publishing Co

## Le mouvement du 4 mai 1919 五四运动

Avec la révolution des idées, de la langue (abandon de la langue classique pour la langue parlée), une revendication pour l'accès à l'éducation et à la culture, une nouvelle place pour la femme, le mouvement du 4 mai signe l'entrée définitive de la Chine dans l'ère moderne (LV1 LV2)

Web Article et photo “五四运动时期 1919 年大事记” <http://www.chinanews.com/cul/news/2009/04-27/1665333.shtml>


Web Article 文言白话之争” (Controverse entre langue classique et langue parlée)


<http://www.hudong.com/wiki/%E6%96%87%E8%A8%80%E7%99%BD%E8%AF%9D%E4%B9%8B%E4%B A%89>

Web Images à chercher avec les mots clés : 五四运动的口号、打倒孔家店

Web LV1 / SO 《锵锵三人行》节目 2009.05.04 胡适与五四运动的起源 <http://video.baidu>

 五四运动 [http://www.chinese.cn/culturecollection/GL/lsgg/article/2012-02/27/content\\_291757.htm](http://www.chinese.cn/culturecollection/GL/lsgg/article/2012-02/27/content_291757.htm)

 视频: 01 旭日东升-五四运动 (上) [http://v.youku.com/v\\_show/id\\_XMjY0MDQzNTY0.html](http://v.youku.com/v_show/id_XMjY0MDQzNTY0.html)

 4 mai 1919 年“五四”运动视频 :

<http://video.sina.com.cn/v/b/24885829-1650157060.html> avancer à 3'52

## La place de la femme.

De "l'absence de talent synonyme de vertu pour la femme" “女子无才便是德” , le talent à l'homme, la beauté pour la femme “男才女貌” à une vraie place : "la femme représente la moitié du ciel “妇女能顶半边天” . La condition de la femme dans la société confucéenne, un demi siècle après la loi sur le mariage de 1950 jusqu'aux nouvelles "concubines" 小三

LV3 A partir de différents portraits de femmes à des époques différentes, s'exprimer sur l'évolution de sa place de la société (On peut partir des sinogrammes 女、妇女、奸、奴...)

SEE Lisa, in Fleur de neige, chapitre 2, Editions J'ai lu, 2007 缠足, 邝丽莎《雪花秘扇》人民文学出版社: 第1版 (2006年7月1日)


BA Jin,巴金, 《家》 *Famille*, 1933 (chapitre 26 dialogue entre Fengming et sa maîtresse)

ZHANG Xinxin 张欣新 La nouvelle 《多子多福》 dans 《北京人---一百个中国人的自述》1985, traduction :

Homme de Pékin Actes Sud 1992 SU Tong 苏童, extraits *Epouses et concubines* 《妻妾成群》, Livre de Poche, 1997

Web Recherche d'images 缠足 <http://baike.baidu.com/view/28744.htm> (图片)

Web *Loi sur le mariage* 1950 diaporama sera à consulter sur <http://www.chinois.ac-aix-marseille.fr/spip/> rubrique : programme, cycle terminal ou sur <http://afpc.asso.fr/>

 ZHANG Yimou 张艺谋 《大红灯笼高高挂》 film 1992

 WONG Kar Wai *In the mood for love* 2000

## Entre utopie et réalité

---

Les utopies toutes basées sur une idée du progrès ont conduit la Chine au bord du gouffre à de nombreuses reprises dans l'histoire, et certaines sont passées de l'état d'utopie à celui de réalité.

- La collectivisation pour le progrès de la production (rattraper les USA en 15 ans) le Grand Bond et son échec

LV3 Choisir un extrait du passage consacré au Grand bond dans le film *Vivre*, compréhension et expression orale LV1 LV2 Présentation en chinois du contexte à l'aide du diaporama, étudier un extrait de 古船

ZHANG Wei, 张炜, 《古船》, Zuojia chubanshe, 1996 (passage sur le Grand Bond)

Web Diaporama *Grand\_bond* sera à consulter sur <http://www.chinois.ac-aix-marseille.fr/spip/> rubrique : programme, cycle terminal ou sur <http://afpc.asso.fr/>

ZHANG Yimou, 张艺谋, *Vivre* 《活着》 (scènes consacrées à la période du Grand Bond) ; 1994

- Quel visage du bonheur et quel modèle de modernité ?

LV1 LV2 Visionner le documentaire et faire reformuler en chinois les éléments essentiels. Organiser une discussion autour de cette idée d'une société "parfaite".

Documentaire *Le village modèle de Huaxi* Réalisateur : Renaud Cohen  
Producteurs : GLORIA FILMS PRODUCTION, ARTE FRANCE

## L'ESPRIT DE COMPETITION : UN FACTEUR DE PROGRES ?

La compétition fait rage dans tous les domaines de la vie sociale, et repose sur une longue tradition fondée sur la hiérarchie des valeurs et des hommes héritée du confucianisme et érigée en principe de gouvernement.

## L'éducation

---

Le thème s'inscrit dans le prolongement de l'éducation abordé en 2de et peut être approfondi par l'étude des concours mandarins et du gaokao. Comme l'affirme le principe énoncé par Confucius "enseigner sans distinction d'origine" (有教无类) chacun peut réussir à travers l'éducation. Le sujet peut être étudié sous de multiples formes, et prendre appui sur de nombreux supports : celui des préceptes "ne pas être battu sur la ligne de départ" 不要输在起跑线上, au très difficile entraînement des élèves dans les écoles d'art dramatique, d'arts martiaux ou d'arts du cirque, des nouveaux modèles parentaux "les mamans-tigres" et "papas-loups" (不想当将军的士兵不是好士兵).

LV1 LV2 système examens mandarins

Faire une recherche images sur internet avec le mot clé 科举制度 pour trouver une pyramide illustrant les différents niveaux des examens mandarins

Dossier *Grandir en Chine : de l'enfant terrible à l'ado surmené*, numéro 7 de Planète chinois mars 2011

Web une chanson 王琳瑜 《虎妈妈狼爸爸》 [http://v.youku.com/v\\_show/id\\_XMzI0Njk4OTMy.html](http://v.youku.com/v_show/id_XMzI0Njk4OTMy.html)

Web LV1 / SO 《锵锵三人行》 节目 2008.06.16 中国教育问题的反思 <http://video.baidu>

Web article 家庭教育的真正问题所在教育不是“糊涂的爱”  
[http://www.jyb.cn/china/gnxw/201112/t20111210\\_468681.html](http://www.jyb.cn/china/gnxw/201112/t20111210_468681.html)

Web image <http://www.0-6.com/topic/tifa/images/a13.jpg>

ZHANG Yuan 张元 *Les petites fleurs de papier rouge* 《看上去很美》

ZHANG Leping 张乐平 《父子春秋》 BD 四川少年出版社 1984

ZHANG Leping 张乐平 《好孩子》 BD 四川少年出版社 1984

Web Histoire de Fan Jin 《范进中举的故事梗概》 <http://wenwen.soso.com/z/q100779206.htm>

 《范进中举》 [http://v.youku.com/v\\_show/id\\_XNDg3Njk4OTY=.html](http://v.youku.com/v_show/id_XNDg3Njk4OTY=.html)

## Progrès et enrichissement

"Les trois objets qui tournent" considérés dans les années 60 comme le symbole de l'accès à un statut social évolué sont remplacés aujourd'hui par l'accès à la propriété, à la voiture et aux produits de luxe. La compétition pour accéder à ces signes extérieurs de richesse constitue un véritable moteur de progrès social.

LV3 : A partir de la lecture d'images sur les "三大件" des années 60, 70, 80, 90 et 2000, on peut travailler le lexique des objets et les classificateurs et aussi analyser le progrès matériel de la société chinoise au cours des 50 dernières années. On peut aussi observer l'évolution du mariage pendant la période au travers la lecture d'images également.


LV2 : La lecture d'images peut être approfondie en LV2 et un travail sur les marques peut s'y ajouter : de "国产" dans les années 60 aux marques étrangères dans les années 80. La mise en parallèle de documents chiffrés sur le niveau de vie peut permettre un commentaire beaucoup plus riche sur l'évolution des "三大件" et les progrès économiques de la Chine au cours des 50 dernières années.

Web [zh.wikipedia.org/zh/三大件](http://zh.wikipedia.org/zh/三大件)

Web 三大件是什么? <http://zhidao.baidu.com/question/>

Web HAN Han Blog, 韩寒: 我的汽车观 第一辆车为什么选了富康 [http://news.xinhuanet.com/auto/2009-02/23/content\\_10872271.htm](http://news.xinhuanet.com/auto/2009-02/23/content_10872271.htm)

Web 'Du palanquin à l'hélicoptère pour aller chercher la jeune mariée' 从花轿到直升机迎娶新娘 婚车的演变 <http://www.cnxiye.com/portal.php?mod=view&aid=6579>

 视频: 【拍客】70年代 80年代九十年代新结婚时代 [http://v.youku.com/v\\_show/id\\_XMzA5MzA4NjQ4.html](http://v.youku.com/v_show/id_XMzA5MzA4NjQ4.html)

 视频: 结婚三大件映射时代变迁 <http://www.tudou.com/programs/view/7vQW1PBfzHo/>

## L'occidentalisation est-elle un facteur de progrès ?

Les Chinois depuis l'ouverture économique s'approprient un certain nombre de codes et d'habitudes venus des pays occidentaux en particulier des USA. Les habitudes alimentaires évoluent, des comparaisons se font entre les différents systèmes éducatifs, les enfants sont envoyés à l'étranger parfois pour échapper à la terrible compétition...Le sujet peut être abordé sous de multiples angles.

Web “海归” <http://baike.baidu.com/view/130150.htm>

Web “四类海归最抢手” <http://www.cscdf.org/newsdetail.aspx?country=&tid=37&id=6751>


Web “回顾 1919 五四追求西化却仍能保留传统” <http://www.goart100.com/campus/20120505/3322.html>


### Approfondissement. Le retour aux valeurs confucéennes : la société harmonieuse et 国学


Le renouveau des valeurs confucéennes dans la société d'aujourd'hui peut être abordé à travers différents prismes est articles qui devront être raccourcis et simplifiés pour être proposés aux élèves de LV1 et LV2.

Web Article “浅谈儒家思想对现代社会的影响” <http://wenku.baidu.com/view/145f8e140b4e767f5acfce10.html>

Web Article “儒家思想在现代企业管理中的推广与运用” <http://www.gmlw.net/company/new.asp?ii=7&id=7553>

 《锵锵三人行》节目 2010.02.23 国学热反应人们需求精神资源 <http://video.baidu>

 《锵锵三人行》节目 2010.10.10 许子东谈中国的传统文化 <http://video.baidu>

 《锵锵三人行》节目 2012.06.22 王蒙谈弟子规 <http://video.baidu>